

惩罚

Straff



✎ Adelheid Marie Bwire
📧 Melany Pietersen
📧 dohliam
🗣️ kinesisk / nynorsk
📖 nivå 2



Barnebøker for Norge

barnebok.no

惩罚 / Straff

Skrevet av: Adelheid Marie Bwire

Illustrert av: Melany Pietersen

Oversatt av: dohliam (zh), Espen Stranger-
Johannessen, Martine Rørstad Sand (m)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



有一天，妈妈买了很多水果。

...

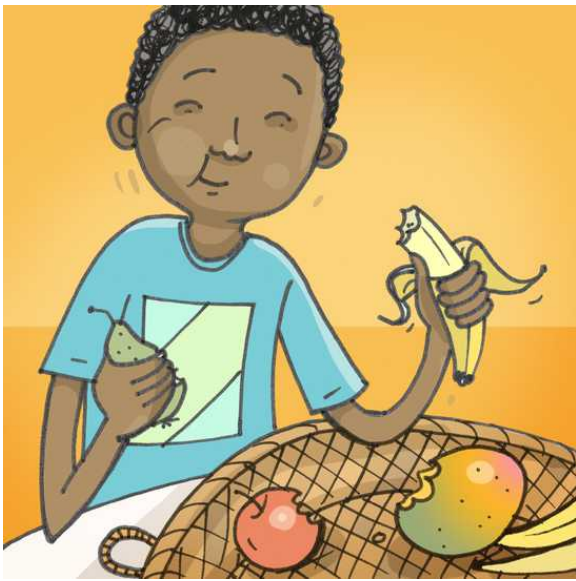
Ein dag fekk mamma mykje frukt.



我们都问她：“什么时候可以吃水果？”妈妈说：“等今天晚上再吃。”

...

“Når kan vi få litt frukt?” spør vi. “Vi skal eta frukta i kveld”, seier mamma.



我哥哥拉希姆很贪吃，所有的水果都想尝尝。结果他吃了很多。

...

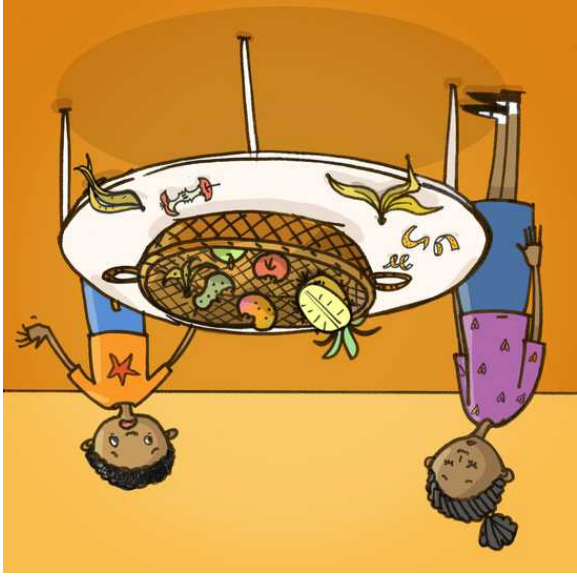
Bror min Rahim er grådig. Han smakar på all frukta. Han et mykje av ho.



后来，拉希姆跟我们道歉说：“以后我再也不会贪吃了。”而我们这次都相信他！

...

Seinare seier Rahim orsak til oss. "Eg skal aldri vera så grådig igjen", lovar han. Vi trur han alle saman.



弟弟叫着说：“看看拉希姆做了什么！”。我跟着说：“拉希姆很调皮很自私。”

...

“Sjå kva Rahim gjorde”, ropar veslebror min. “Rahim er slem og egoistisk”, seier eg.



妈妈早料到会发生这样的事情。拉希姆受到了水果的惩罚！

...

Mamma visste at dette ville skje. Frukta straffar Rahim!



妈妈对拉希姆很生气。

...

Mamma er sint på Rahim.



拉希姆小声说：“我肚子很疼。”

...

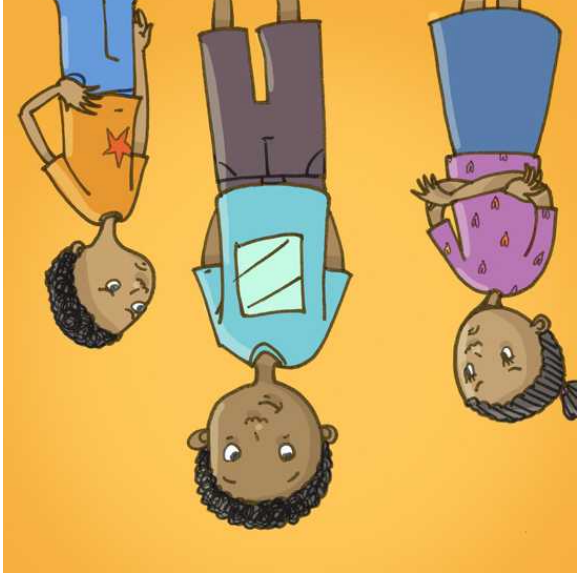
“Eg har så vondt i magen”, kviskrar Rahim.



不久，拉希姆果然开始感到恶心起来。

...

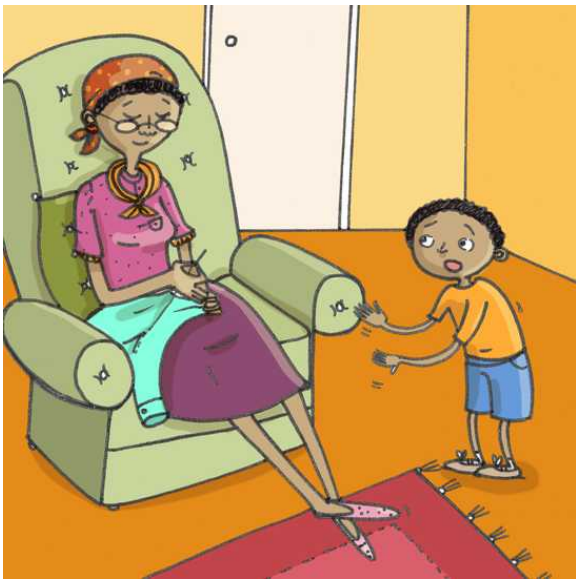
Rahim byrjar á föla seg uvel.



我们也是对拉希姆很生气。可是拉希姆并不感到惭愧。

...

Vi er òg sinte på Rahim. Men Rahim er ikkje lei seg.



小弟弟问：“拉希姆不是该罚了吗？”

...

“Skal du ikkje straffa Rahim?” spør veslebror.



妈妈警告说：“拉希姆，你很快就会后悔的。”

...

“Rahim, du kjem til å angra snart”, åtvarar mamma.